

[Text]

**Mr. Scowen:** Thursday and Friday for me.

**Mrs. Bernatchez Tardif:** Thursday and Friday would be good for me too.

**Ms McDonald:** Okay, Thursday and Friday, June 25 and June 26.

**The Chairman:** So we are looking at those two days now.

**Mr. McCrossan:** And you will find out what rooms are available?

**The Chairman:** Yes, I will do that. And now we will decide who is being invited.

**Ms McDonald:** How many meetings are we going to schedule in this period?

**The Chairman:** How many meetings do you want? We were talking about having three or four witnesses, were we not?

**Mr. McCrossan:** One a day at the most, I think.

**Ms McDonald:** Okay. Then two meetings on two days?

**Mr. McCrossan:** Fine with me.

• 1135

**Ms McDonald:** One on Thursday and one on Friday?

**The Chairman:** Okay.

**Ms McDonald:** Ask Health and Welfare to one meeting.

**The Chairman:** Public Works was suggested by someone?

**Mr. McCrossan:** I want to get a handle on the cost aspect. There is always the health side and the cost side. I am not sure who the right person on the cost is, whether it is Treasury Board or Public Works. The chairman could determine who the appropriate person is. On the health side, presumably it is both Health and Welfare and Labour.

**Ms McDonald:** That makes sense. How about having Health and Welfare and Labour at one meeting? Then we could have another meeting with Treasury Board and Public Works and whoever else the chairman wants.

**The Chairman:** Duly received.

**Mr. Scowen:** What about the legal side?

**Mr. McCrossan:** That gets into the hazardous products definition.

[Translation]

**M. Scowen:** Jeudi et vendredi sont bons pour moi également.

**Mme Bernatchez Tardif:** Jeudi et vendredi également.

**Mme McDonald:** D'accord, le jeudi 25 juin et le vendredi 26 juin.

**Le président:** Nous allons donc essayer de nous réunir ces deux jours-là.

**M. McCrossan:** Vous allez vous informer de la disponibilité des salles?

**Le président:** Oui. Maintenant il faut décider qui on va inviter à témoigner.

**Mme McDonald:** Combien de réunions allons-nous prévoir pendant ces deux jours?

**Le président:** Combien de réunions voulez-vous avoir? On parlait d'entendre trois ou quatre témoins, n'est-ce pas?

**M. McCrossan:** Un témoin par jour au maximum, à mon avis.

**Mme McDonald:** D'accord. Si on tenait une réunion chaque jour?

**M. McCrossan:** Parfait.

**Mme McDonald:** Une réunion le jeudi et une le vendredi?

**Le président:** D'accord.

**Mme McDonald:** Je crois qu'il faut inviter les fonctionnaires du ministère de la Santé et du Bien-être social à une des réunions.

**Le président:** Quelqu'un a parlé du ministère des Travaux publics?

**M. McCrossan:** Je veux avoir une idée des coûts. Il y a toujours la question de santé et la question des coûts. Je ne sais pas à qui il faut s'adresser pour avoir des informations concernant les coûts. S'agit-il du Conseil du Trésor ou du ministère des Travaux publics? Le président pourrait décider à quel ministère il faudrait parler pour avoir ces renseignements. Du côté de la santé, je suppose qu'il faut entendre et le ministère de la Santé et du Bien-être social, et le ministère du Travail.

**Mme McDonald:** C'est raisonnable. Si on recevait les fonctionnaires du ministère de la Santé et du Bien-être social et ceux du ministère du Travail à une même réunion? On pourrait consacrer l'autre réunion aux fonctionnaires du Conseil du Trésor et à ceux du ministère des Travaux publics, et tout autre groupe que le président veut entendre.

**Le président:** J'accuse réception de votre proposition.

**M. Scowen:** Qu'en est-il des questions juridiques?

**M. McCrossan:** Cela fait partie de la définition d'un produit dangereux.